

دائرة مخصوصه

در سعادتده باب عالی جوارنده

محل اداره :

مشرط القیم

۱۳۲۶

اخطار :

مسلكمنزه موافق آثار جدیده مع المنو به
قبول او انور

درج آینده بن آثار اعاده او آثار

دیر، فلسفه، علوم، حقوق، ادبیات و سیاسات و باطالع کرم سیاسی و کرم اجتماعی و مدنی احوال و مشوره اسلامیه در بحث ایمر و هفتده بر نشر انور.

آبونه بدلی

سنه لکی

التي آیلنی

ممالک عثمانیه ایچون	۸۰	۴۰	غروش
روسیه	۶۰۰	۳۰۰	روبله
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹	فرانق

صاحب و مؤسسری :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

قیرله دن مقوا بودو ایله کوندریلیسه سنوی

۲۰ غروش فضله آلنیر

عدد : ۷۴

۲۲ محرم ۳۲۸ پنجشنبه ۲۱ کانون ثانی ۳۲۵

اوچنچی جلد

دلالتیله آياقلمك اورمانك طلال كشيئي ايچنده مشي وجولاني حس
ايلك نه قدرده محظوظيتمى موجب اوليور .

اوت ، حزانك بو كونلرنده ، طبيعتك بوم احتضار واپسينده
انظار تيقظ ولطافت نثارينك پوشيده نقاب اولديني زمانلرده يك باشقه
يك روح استيناس بر جاذبه بوليورم ، بو بردوستك ، بريار جانك وداعنى
آكديرييور ، عينيله موتك ابدىاً قبايه جنى دوداقلرك صوك تبسمنه
بكنزه يور .

افق حياتى تركه آماده بولنديغم بر زمانده ، اميدك حال استنراق
ايچنده محو وبى نشان ايتديكي اوزون كونلرمى ياد ايله آغلايه رقى ينه
بو اورمانلره ، بولطيف واديلره عطف نگاه تحسردن بحق مستفيد
وذوقياب اوله مديغم بو بدايغ طبيعتى مشتاقانه تماشاادن منع نفس ابدم يورم .
اى زمين پيرايه دار ، اى مهررخشان ، اى نظره فريب واديلر ،
اى باشدن باشه چشم جان واممانى تنوير ايدن بدايغ طبيعت ! لحد
سكونمى محاط اولان بو يرلرده بر قطره سرشك شكران ومنت عرض
واتحافنه مجبور و مديونم ! بر محتضرك مشامنه هوا نه قدر معطر عكس
ايدنيور ، ضيا نه قدر صاف ، كوانش نه قدر دلنشين واطيف كورونيور !
بن شمدى زهر ايله ممزوج اولان بو جام شراب خوشكواري
جرعه سنه وارنجيه قدر بوشالتمق ايسديورم ، حياتمى احتوا ايدن بو
ساغر سرشارك قهرنده بلنكه نوشين بر قطره قالمشدر ! . بلنكه اميدك
دم زوالى اولان بو كونده هنوز بنم ايچون بر لحظه سعادت استقبال
موعود ومقرر درر ! . بلنكه بين البشر بنم ايچون مجهول بر روح ،
روحله آشنالق اظهار ايدر ك بكا بر جواب ويرمك لطفنده بولنور ! .
شكوفه رايحه سنى نسيمه ، حياتى بر شمس درخشانه توديع ايله
سقوط ايليور ؛ بو ايكي صورتده معنای وداعى متضمندر . بنده دم
واپسين واحتضارده بولنيورم ؛ آن اغترابنده روحمدن ده اطرافه حزن
ولطافتله ممزوج بر آهنگ منشر درر .

خليل اديب



« ميلوا » دن :

چيچك

اى محتضر شكوفه وحدت كزين ، دون
اولمش ايدك يكانه بو وادى ايچون شرف
باد شمال ايليور اورا قىكي بوكون
پيرايه زمين ايكن افسوس هب تلف

§

بزدرده عين حادثه يه سر نهاده يز
يك طورور ، وداعمرك وار توافقى
بر يپراغك دوشر يره ، عين زمانده بز
برذوقه الوداع ديرز بوتلا حقى :

درپيش ايله زوالى بشر زار ودخراب
ايلر همان حقيقته وهمندن انتقال
توليد ايدر خيال بقا شويله برسوال :
عمر بشرمى ، زهره ميدر حائز نصاب ؟

خليل اديب



قونفرانسى

(معارفك دعوتيله اسپارطه لى حقى افندى طرفندن ۲۹ اغستوس سنه ۲۲۵
تاريخنده اسكى مكتب حقوقده مكاتب رشديه معلملرينه تقرير ايدلمشدر .)
ايكنجى مصاحبه دن بقيه وصوك
(خلاصه : مسأله نك آنا چيز كيليرنى تكرار - لسائرك آتيسى ايچون
فكرلر - خاتمه)



سوزى چوق اوزاتدق . مسأله يى ، طويلى طومتغه او قدر
چاليشمقوله برابر ، داللاندير دق ، داغيتدق . او حالده كه اصل مقصود
اولان جهت ، ايكنجى اوچنجى درجه ده كي تفصيلات آراسنده ،
قاريشاجق وغائب اولاجق درجه يه كلدى . بونك ايچون سوزى
بوسوتون كسر كن ، ايشك آنا چيز كيليرنى بر داه قابارتوب يوزه
چيقارمق فضله اولماز .

تدريساتى ناصل يوروتنه چكيز ؟ سوز بونك اوزرينه ايدى . اوت ،
تدريساتى ناصيل يوروتنه چكيز ؟ بونده برنجى اساسمز ساده لك ..
هر نه كه ساده درر ، اونى آلاجغز .. هر نه كه ساده دكلدر ، اونى
بيراقاجغز . بو اساسه بناء تدريس ايشنده هر شيدن اول كتابى بر
طرفه قويمش كى حركت ايدوب ، قاعده لرى لسائك كندى سينه سندن
چيقاراجغز .. طابالرمزى بو دورلو چاليشديراجغز ، بو يولده
حركته آليشديراجغز . هله ، معلم كتابى ويا كتابلرى سوزمش
واله مش اولارق بو اصوله دو كوله جك اولورسه ، ايشك جوراب
سو كولور كى كندىنى كوسته ره چكى ، كندى كندينه قولايلاشاجنى
شبه سزدر .

ايشته بو اميتله ، بو قوتله ايشه كيريشه چكيز . هر شيدن اول ،
سويله ديكمز سوزلرك بر طاقيم پارچلردن حاصل اولديغنى ، اونلرى
شا كردلرمز كنديلرينه پارچه لاتديرارق ، كوسته ره چكيز ، هر سويدن
سوزلر بولوب بونلرى اورته يه دو كهر ك پارچه پارچه ، ديديك ديديك
ايتديره چكيز . او حالده كه هر كس بر سوز قارشيسنده قانجه اونى
كندى باشنه سو كوب پارچه لرينى كورمه كه كوسته رمكه مامكه حاصل
ايده جك ... كه يى تقسيم ايدر كن ، بشين بشين كله اوچدر ، بشدر
ديمه يه چكيز . كله بزجه قاج جنس ايسه ، او جنسلرى جامع مثاللرى ،
كليشى كوزل كى ، فقط بزجه اولدن دوشونولمش حاضر لاش
اولارق ، ايلرى سوره چكيز . او حالده كه هر كس بونلرك بردورلو دكل ،
اوچ ويا بش دورلو اولديغنى عيان عيان كوردجك ، بونلره آيرى
آيرى آدلر طاقيلماسنه احتياج حس ايده جك . بز اوزمان بو كا شو
اسمى بو كا شو اسمى ويوسه ك ناصيل اولور ؟ كى اوافق اوافق

فقط بو قدری ده ایشه یارایا بیلیر. بونلری بردهم اساس کی خاطر لرده طوتملی یز، صیرا دوشدکجه، زمین اولدجه نقرات کی تکرار اتمه لی یز. بو اساسله طرفدارلر پیدا اتمه لی یز. بویله یاپارسه ق اساسمز ایچون بکله ن کال بنه تعالی یاقین بر استقبالده کنیدی کوسته ریر.

تکرار ایدرم که سوز چوق اوزاندی. فقط ظنمجه بو مسأله بوندن آز سوزله آکلاتیلاماز و آکلاشیلامازدی. حاصلی بنده، اوروج بیر کن یاقالانان حریفک، بو قدر بیمه سم هیچ طوتمایاجم، دیدیکی کی، بو قدر سویله مه سم هیچ سویله یه به حکم، دییه حکم. هانی، خواجه نصرالدین - قویوده کوردیکی آبی چیقارمق ایچون قونوقومشونی طویلا یوب صارقیتدیغی چنکک بریره طساقیلدقدن صوکره قورتولماسیله هر کس صیرت اوستنه دوشه رک آبی کوکده کوردکاری وقت - چوق یورولدی اما، آبی ده یرینه کتیردک، دییه مشی؟ بزمنکی ده هان بویله .. بیلیم که آبی یرینه کتیره بیلدکی؟ صوک.

مباحثات

خطبه لره دائر

صراط مستقیمده ترکیه خطبه نمونه لری انتظار ایدرایکن ۶۹ نومرولو نسخه سنده، مباحثات قسمینده، برذات محترم طرفندن، خطبه لره ترکیه اولارق تلاوت ایدیله لری علمینده کی بندینی کوردم. دوغریسی تعجب ایتدم. خطبه یی ترکر آراسنده ترکیه او قومق بدعت سیئه ایمش؟ بونده «بعض محاذیر» ده وار ایمش؟! لاجول

اوذات محترم خطبه دن مقصد اصلی نه اولدیغی، شرائط جمعه اسبابی ایجه تدقیق و تعمیق بویورمامش اولمالیدر که بویله برامر خیره بدعت سیئه نظریله باقسین. عرب اولمایان، علم و معرفته صوصامش اقوام اسلامییه عربجه خطبه او قومق نه قدر فائده سز نه درجه مضر اولدیغی درپیش ایتماش اولمالیدر که، عربجه اولمایان خطبه «تأثیراتی مفوت» اولاجغنه ذاهب اولسون.

بالعکس، تجربه ایتدم؛ حسن تأثیری کورولدی.

جناب فیخر کائنات افندیمز حضرتلری طرفندن قوم عربیه، لسان قوم اوزره خطبه لر صادر اولمش ایکن، بزده بالقیاس اقوام سائره اسلامییه لسانلری اوزره خطبه مأموروز. عربجه بیامه یه ن ترکر، آرنالدر، بوشناقلر آراسنده عربجه خطبه او قویان خطیب افندی، ادعا ایدرم، که بدعت سیئه یی اجرا ایدیور. خطبه یی اکلماق یالکیز عربلرک حقی دکل، بوتون اقوام اسلامییه نک بوشرفله مشرف اولمغه حقاری واردر. بیلیملی یز که، سریا نیجه تکلم ایدن اقوامه، لسان عرب اوزره کتاب، عربجه رسالتی ایفا ایدن رسول، نبی کلامشدر. سائقه حسن نیتله بند مذکورینی یازمش اولان ذات مشارالیه

یاردیلر ایده جکیز ... تعریف ازبر ایتدیرمه یه جکیز .. قاعده ازبر ایتدیرمه یه جکیز .. شا کردلرمزی آکلاشیلاماز افسونلر او قویان باقار کورلر حالته دوشورمه یه جکیز .. یاپاغانلاشدیرمایاجغز. اونلر مسأله لری، قاعده لری آکلایاجق. آکلادیغنی ایجابنده آکلایاجق. آکلایان البته آکلاییر. آکلایامایورسه آکلایاماش دیمکدر ... دائما حس ایتدیره جکیز که تورکجه تورکجه در. تورکجه ده مرامی تورکجه لغت ایله، تورکجه قاعده ایله آکلایمق و یازمق اصلدر. عربییه فارسی یه دوکولمک، طوتمق بدعتدر ... سوزلرک، جمله لره متمم لره یاواش یاواش ناصیل بویودیکی کوسته ره جکیز. خلاصه، کوچی دائما قولای جهتندن قاورایوب قولایلاشدیره جغز.



بونلردن باشقه ده بعض شیلر سویله مک ایستردم .. او یله شیلرک اونلرک هر بری آنجاق بو قدر بر مصاحبه یه صیغایبایر. مثلاً جمله یه و جمله نک متمم لرینه دائر، یازی یه املا یه، بو نوقتو آسیون دینلن اشارات تحریریه دائر، قرآنه دائر، لسانمک بو کونلرده غزته لر آغزینه دوشن ساده لشدیرلمه سی ایشه دائر، بر مصاحبه داها یاییلا بیلسه، دییوردم ... وقت بولایبیلرسه ک بلکه ده شور رمضان کیجه لرنده برشی یاپارز.

بوکون کورویوروز که قواعد فکری تزلزلده .. هر کس بر عقیده، هر کس باشقه بر اجتهاده تابع. لسان و قواعد عالمنده عادتاً بر آتارشی. بر فترت حکمفرما .. ایش قانونی بولونجه یه قدر بو حال دوام ایده جک. بونده بر انقلابدر. بو فترت انساننده ایشک سوق وادارده سنه باقانلرک، معلملرک، قلم صاحب لری نک بصیرتی لازمدر. بونلرده لسانک آتیبی ایچون بر طاقیم اساسلی فکرلر اولمالی. اوفکرلر نه در؟ ایشه خاطره کلنلری کلیشی کوزل صیرایه قویورم: تورکجه، کله لرله آکلاییلایان مفهوم لری تورکجه سویله مک .. اولای بیلدیکی قدر عربی و فارسی ترکیب یایمامق .. عربی و فارسی و فرانسوزجه لزوم سز کله لری یاواش یاواش طارامق، آتمق .. کنیدی کنیدینه تورکجه لشن لغت لری حسن تلقی ایدوب بونلرک امثالنک چوغالمانه یول آچمق .. کله لری آغیزدن چیقدیغی کی یازمغه آدیم آدیم یاقلاشمق .. تورکجه کله لرک یازیلشنده کی منطق سزلق اوزرینه نظر لری جلب ایله منطقه او یان مثالره امتثال ایتک .. عربی و فارسی کله لرک املاننده تورکجه یه داها مالیم ساده شکل لری ترجیح ایتک .. دیلره دولاشان لفظی و معنوی غلط لری خطالری اصلاح و تصحیح یولنی طوتمق .. تورکجه ده تمیز استانبول تورکجه سنی نمونه طوتارق ساده لکه دوغرو بر آز ده ایلرله مک .. لغت لره معنایینی تحدید و تعیینه غیرت ایتک .. تورکجه نک بر طرفندن یکی یکی لازم لغت لری، یکی یکی لازم تعبیرلر، اصطلاحلر، علوم متعارفه و کلام کبار دینلن مشهور تعبیرلر یولنده متعارف جمله لر ایدینه سنه همتلر صرف ایتک و سائر و سائر.

بونلرک هر بری دیدیکم کی بر مصاحبه ایله تفصیل ایدلمه لیدر.